

**Bruxelles, 14 luglio 2026
(OR. en)**

11938/26

DUAL USE 52

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	26 giugno 2026
Destinatario:	Thérèse BLANCHET, segretaria generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2026) 4374 final
Oggetto:	REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE del 26.6.2026 recante rettifica di alcune versioni linguistiche del regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un regime dell'Unione di controllo delle esportazioni, dell'intermediazione, dell'assistenza tecnica, del transito e del trasferimento di prodotti a duplice uso

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2026) 4374 final.

All.: C(2026) 4374 final



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 26.6.2026
C(2026) 4374 final

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 26.6.2026

recante rettifica di alcune versioni linguistiche del regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un regime dell'Unione di controllo delle esportazioni, dell'intermediazione, dell'assistenza tecnica, del transito e del trasferimento di prodotti a duplice uso

RELAZIONE

1. CONTESTO DELL'ATTO DELEGATO

Le versioni in lingua greca, irlandese, lituana, neerlandese, slovacca, slovena, svedese e ungherese del regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio contengono errori introdotti dai regolamenti delegati (UE) 2022/1 e (UE) 2025/2003 della Commissione. Al fine di allinearle alle altre versioni linguistiche è necessario adottare un regolamento delegato della Commissione che rettifichi il regolamento (UE) 2021/821.

2. ELEMENTI GIURIDICI DELL'ATTO DELEGATO

Il presente regolamento delegato rettifica gli errori di traduzione nelle versioni in lingua greca, irlandese, lituana, neerlandese, slovacca, slovena, svedese e ungherese del testo.

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 26.6.2026

recante rettifica di alcune versioni linguistiche del regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un regime dell'Unione di controllo delle esportazioni, dell'intermediazione, dell'assistenza tecnica, del transito e del trasferimento di prodotti a duplice uso

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 maggio 2021, che istituisce un regime dell'Unione di controllo delle esportazioni, dell'intermediazione, dell'assistenza tecnica, del transito e del trasferimento di prodotti a duplice uso¹, in particolare l'articolo 17, paragrafo 1, lettera a),

considerando quanto segue:

- (1) Le versioni in lingua lituana, slovacca, svedese e ungherese dell'allegato I del regolamento (UE) 2021/821 contengono errori nella parte I, nella definizione di "reattore nucleare". Gli errori, introdotti dal regolamento delegato (UE) 2022/1 della Commissione², incidono sulla sostanza di tale definizione.
- (2) Le versioni in lingua greca, neerlandese, slovena e svedese dell'allegato I del regolamento (UE) 2021/821 contengono un errore nella parte IV, punto 2B510.b.2, per quanto riguarda le caratteristiche del vuoto. L'errore, introdotto dal regolamento delegato (UE) 2025/2003 della Commissione³, incide sulla sostanza della disposizione.
- (3) Le versioni in lingua irlandese e svedese dell'allegato I del regolamento (UE) 2021/821 contengono inoltre un errore nella parte V, punto 3B501.n.4, per quanto riguarda il tipo di metallo. L'errore, introdotto dal regolamento delegato (UE) 2025/2003, incide sulla sostanza della disposizione.
- (4) La versione in lingua svedese dell'allegato I del regolamento (UE) 2021/821 contiene un errore anche nella parte V, punto 3B501.n.7.b.1, per quanto riguarda il tipo di filtro. L'errore, introdotto dal regolamento delegato (UE) 2025/2003, incide sulla sostanza della disposizione.
- (5) È pertanto opportuno rettificare di conseguenza le versioni in lingua greca, irlandese, lituana, neerlandese, slovacca, slovena, svedese e ungherese del regolamento (UE) 2021/821. La rettifica non riguarda le altre versioni linguistiche,

¹ GU L 206 dell'11.6.2021, pag. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>.

² Regolamento delegato (UE) 2022/1 della Commissione, del 20 ottobre 2021, che modifica il regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco dei prodotti a duplice uso (GU L 3 del 6.1.2022, pag. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1/oj).

³ Regolamento delegato (UE) 2025/2003 della Commissione, dell'8 settembre 2025, che modifica il regolamento (UE) 2021/821 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco dei prodotti a duplice uso (GU L, 2025/2003, 14.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2003/oj).

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

(non riguarda la versione italiana)

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 26.6.2026

Per la Commissione
La presidente
Ursula VON DER LEYEN